

**COOPERATION PROTOCOL ON THE "TURCOLOGY PROJECT" BETWEEN  
THE YUNUS EMRE INSTITUTE AND JAMIA MILLIA ISLAMIA UNIVERSITY**

**ARTICLE 1: PARTIES**

This Protocol was signed between the Yunus Emre Institute, Ankara, Turkey (hereinafter referred as the "Institute") and Jamia Millia Islamia, a Central University, created by an enactment of the Parliament of India (hereinafter referred as the "University") within the framework of the conditions stated below.

**ARTICLE 2: OBJECTIVE**

This Protocol aims to enhance cooperation in academic studies and research by sending high-qualified Turkish lecturers from Turkey to the Department of Turkish Language and Literature/Turcology of the University and support activities of education and training in the context of the following provisions.

**ARTICLE 3: OBLIGATIONS**

**3.1. OBLIGATIONS OF THE INSTITUTE**

**3.1.1.** The Institute shall commission lecturers from Turkey in order to give classes on Turkish Language and Literature/Turcology fields at the department that has been set up in the University and pay daily allowance to those lecturers and meet their international transportation expenses.

**3.1.2.** The Institute shall provide textbooks on Turkish Language and Literature/Turcology to the University and also send audio-visual materials, reading books and textbooks required for teaching Turkish as a second language within the scope of the available resources.

**3.1.3.** The Institute shall meet the accommodation and subsistence allowances for participation to the "Turkish Summer School" programmes organized in Turkey for a specific number of successful students who study in the Departments of Turkish Language and Literature/Turcology or who take Turkish lessons as elective courses.

**3.1.4.** The Institute, shall provide scholarships for department staff and for students of graduate/doctorate programmes and also liaise with other universities for study/internship opportunities within the scope of available resources.

**3.1.5.** The Institute, upon the request of the University, shall provide for the assignment of related persons as speakers in seminars, conferences, panels and other activities to be organized at the University in the fields of Turkish Language and Literature/Turcology. The University shall provide for accommodation to those assigned persons.



**3.1.6.** The Institute, upon the request of the University, shall provide its support for scientific, literary and cultural publications for the Departments of Turkish Language and Literature/Turcology and for the library established by the University.

**3.1.7.** The Institute, upon the request of the University, shall assist in preparing annual curriculum, teaching plan and syllabus of Turkish Language and Literature and Turcology courses taught in the aforesaid departments.

**3.1.8.** The Institute, upon the request of the University, shall provide support for the opening of “Yunus Emre Turkish Cultural Representation” for the purposes of promoting Turkish language, culture and history and other joint projects upon the request of the University.

### **3.2. OBLIGATIONS OF THE UNIVERSITY**

**3.2.1.** The Department of Turkish Language and Literature/Turcology affiliated to the Faculty shall provide all rights and privileges granted to the other departments of the University.

**3.2.2.** The University shall announce the necessary number of lecturers for the Department of Turkish Language and Literature/Turcology to the Institute every year.

**3.2.3.** The University shall provide offices, secretarial support, accommodation and all kinds of facilities offered to the university staff for the Turkish lecturers.

**3.2.4.** The University shall assist in such issues as visa, residence permit, work permit etc. for lecturers.

**3.2.5.** The University, within the scope of available resources shall help lecturers in learning local language through courses, lessons, etc.

**3.2.6.** The University shall provide for the establishment of a Turkish Library in the Faculty of the University or an additional of a Turkish library section to the already present library.

**3.2.7.** The University shall assist the cultural, artistic and academic activities to be carried out in the field of Turkish Language and Literature/Turcology and permit the utilization of concert/conference/seminar halls and classrooms. University may also ask for support from the Institute when required.

**3.2.8.** The University shall contribute to promotional activities of the Institute via the webpage of the University. It shall also ensure authorization announcements, and notices in order to promote the Institute and to display the logo of the Institute at convenient locations.

**3.2.9.** The University shall provide for accommodation at the University’s guest house or dormitory for lecturers and their family.

**3.2.10.** The University shall accept one Master's and one PhD student of Turkish nationality selected by Institute for enrolment in graduate programmes in the fields of language, literature or history as per the extant JMI rules governing admission to foreign nationals.

#### **ARTICLE 4: OTHER ISSUES**

**4.1.1 .** The parties shall carry out joint activities (cultural, artistic and academic) in the fields on which they have agreed, and other activities related with the areas of cooperation which have not been specified clearly and in detail in the Protocol. Additional protocols may be prepared in case required.

**4.1.2.** This protocol hereby, has been signed with the objective of developing and strengthening cooperation between the Institute and the University.

#### **ARTICLE 5: DURATION OF PROTOCOL AND REPEAL**

**5.1.** This Protocol shall be valid for 4(four) years starting with the date of signature and may be renewed after being reviewed and renegotiated by both parties. The parties shall terminate the Protocol mutually through a written notification in case any disagreement arise on the implementation of the Protocol with the conditions of being informed 2(two) months before. However, notwithstanding the Notice of the intent to terminate the Protocol, all rights, obligations and corresponding duties flowing and subsisting therein shall be respected and mandated till the finalisation and accomplishment thereof.

**5.2.** This protocol is composed of 6 (six) articles and was drawn up in 2 (two) copies in Turkish and English languages, and signed by both parties on 01/03/2016 and enters into force on the date of signature. In case of any disagreement, the English text shall prevail.

#### **ARTICLE 6: MISCELLANEOUS**

**6.1.**The details for the efficacious implementation of this Protocol shall be jointly worked out on mutually acceptable terms within the parameters of the policies, rules and regulations of both the parties.

**6.2.** The parties to this Protocol may, by mutual consent, add modify, amend, delete, review or revise any term (s) and condition (s) of this Protocol , provided that any such modification, amendment, deletion, review or revision shall be carried out in writing.

6.3. The intent and implementation of this Protocol is SUBJECT to the policies of the respective States (in case of international agreements) and the laws of the land.

6.4. The parties to this Protocol undertake to treat as “**confidential and privileged**” information of the other party which is so classified in advance. The terms of confidentiality and mode of disclosure shall be as per mutually acceptable terms.

6.5. This Protocol shall require the ratification of the competent academic / executive body of both the respective parties.

6.6 The parties agree that this Protocol shall enter into force on the basis of goodwill and shall have no legal binding. Nothing mentioned in this Protocol shall deem to constitute partnership between the signing parties appointing one party as an agent of the other.

**Authorized signatory on behalf of  
the Jamia Millia Islamia University**



Prof. Dr. Shahid Ashraf

**Registrar  
Jamia Millia Islamia  
(A Central University)  
New Delhi-110025**

**On Behalf of Yunus Emre Institute**



Prof. Dr. Şeref ATEŞ